



# 卷三十四

寅戊

書名 資治通鑑綱目五十九卷 成化九年序內府刊本  
 撰者 宋 朱熹 撰  
 卷 卷三十四  
 內容分類 史 編年 通紀  
 索書號 史部 編年 12  
 編號 B1333100

## 資治通鑑綱目第一

戊寅周威烈王二十三年 凡百四十八年  
 乙巳周赧王五十九年

周威烈王二十三年 秦簡公十二年 晉烈公止  
 十七年 齊康公貸二年 楚

聲王五年 燕閔公二十一年 魏文侯斯二十二年  
 趙烈王 籍六年 韓景侯虔六年 皆始為侯 統舊國五

初命晉大夫魏斯趙籍韓虔為諸侯

天子之職莫大於禮禮莫大於分分莫大於名何謂分君臣是也何謂名公侯卿

夫以四海之廣兆民之衆受制於一人雖有高世之智莫不奔走而服役者豈非以禮為

故天子統三公三公率諸侯諸侯制卿大夫士庶人貴以臨賤賤以承貴而君臣之分猶

彩色首頁1

東洋文化研究所漢籍目錄 編號: B1333100

東洋文化研究所漢籍目錄所藏漢籍善本文影像資料庫 索書號: 史部 編年 12

漢籍善本文影像資料庫文本 資治通鑑綱目五十九卷 成化九年序內府刊本

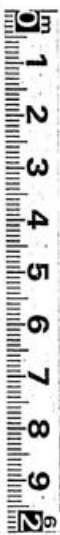
版權所有: 東京大學 東洋文化研究所

使用上的注意事項

資治通鑑綱目

所究研京東院學化文方東

No. 534

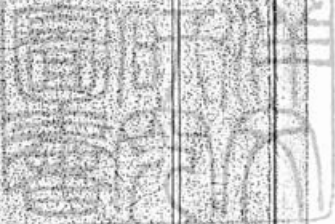


資治通鑑綱目

所交研京東院學化文方東

No.

012









資治通鑑綱目第三十四

起乙亥梁敬帝紹泰元年魏恭帝二年齊文宣帝天保六年盡辛卯陳宣帝大建三年齊後主武平二年周武帝天和六年凡十七年

元年中宗宣帝蕭譽天定元年○天保六年春正月

梁王督始稱帝 梁王督即位改元於江陵是為後梁 賞刑制度並同王者唯上疏於魏則

禱臣奉其正朔以蔡大寶為侍中尚書令王操為五兵 尚書大寶嚴整有智謀雅達政事文辭贍述操亦亞之

梁廣州刺史王琳救江陵弗及次于長沙遣兵

伐後梁琳將兵北下至蒸城聞江陵已陷為世祖發哀 三軍縞素遣別將侯平帥舟師攻後梁琳屯兵



長沙傳撤州郡為進取之計。長沙齊遣兵救江陵不

王都及上游諸將皆推林為盟主。齊遣兵救江陵不

及取梁郢州。齊主使清河王岳將兵攻魏安州。以

州刺史陸法和舉州降之。長史王珉不從。殺之。齊遣

使儀同三司慕容儼戍郢州。王僧辯遣侯瑱攻之。齊遣

梁貞陽侯淵明還梁稱帝。以兵納之。○二月。梁

王方智立。晉安王自尋陽入建康。即梁王位。時年十

軍都督中外軍事。加三月。齊人克梁東關。齊主先

陳霸先征西大將軍。才詣建康。與王僧辯書曰。嗣主冲藐。未堪負荷。彼貞陽

侯。梁武猶子。長沙之胤。以年以望。堪保金陵。故置為梁

主。卿宜迎接。僧辯不從。三月。淵明至東關。散騎常侍

魏字文泰得度。李才厚遇之。令參掌

免梁俘數千口。魏史。李才散私財。購親舊之為奴婢

者。秦問其故。對曰。僕聞克國禮賢。古之道也。今郢都覆

沒。其君信有罪矣。搢紳何咎。皆為阜隸。鄙人羈旅。不敢

厭言。誠竊哀之。故私購之耳。泰乃悟曰。吾之過。夏五月

也。微君。遂失天下之望。因出令免梁俘數千口。夏五月

梁王僧辯奉淵明歸建康。以梁王方智為太子。王僧辯遣使奏落於淵明。定君臣之禮。因求以梁王為太子。淵明許之。自來石濟江。齊師還。淵明入建康。望朱雀門而哭。道逆者以哭對。入即位。以方智為太子。王僧辯為大司馬。陳霸先為侍中。六月。齊集長城。齊發民一百八十萬築長城。自齊人歸郢州。子梁齊客儼始入郢州。而侯瑒等奄至城下。嚴隨方備禦。衆聞出擊。破之。城中食盡。糞草木。斃帶食之。堅守半年。人無



異志。至是淵明命瑱還豫章。齊人以地遠難守。割以予梁。凡梁民亦還之。秋七月。齊主伐

柔然。大破之。○八月。齊以道士為沙門。齊主以

教不同。殺去其一。集二家學者論難於前。遂殺道士皆剃髮為沙門。有不從者殺四。乃奉命九月。梁

陳霸先殺王僧辯。廢淵明。冬十月。復立方智。稱

藩于齊。初。王僧辯與陳霸先共破侯景。情好甚篤。僧

顛屢諫不聽。及僧辯納淵明。霸先遣使爭之。不從。霸先

歎曰。武帝子孫甚多。唯孝元能復讎雪恥。其子何罪而

忽廢之。吾與王公並處託孤之地。而王公一旦改圖。外

依我。狄援立非次。其志欲何為乎。乃密聚金帛為賞。賜

之具。會有告齊師至者。僧辯遣人告霸先。使為備。霸先

部分將士。分賜金帛。使徐度。侯安都。帥水軍趨石頭。自

帥馬步自江乘羅落會之。人皆以為將禦齊師。不之怪

也。安都引舟艦將趣石頭。霸先控馬未進。安都大懼。追

望。霸先乃進。安都至石頭城北。棄舟登岸。被甲帶刀。軍

人捧之。投於女垣內。眾隨而入。霸先兵亦自南門入。僧

辯方視事。外白有兵。俄而兵自內出。僧辯與子顏。帥左

齊主以

佛道二

遣陳蒨討之。譙秦刺史徐嗣徽。南豫州刺史任

令都督中外諸軍事。○梁吳興太守杜龕叛。梁

帝位。告齊以僧辯陰圖篡逆。仍梁陳霸先自為尚書

請禪藩於齊。封淵明為建安公。梁陳霸先自為尚書

而竟無齊兵。前青州刺史程靈洗。帥兵救僧辯。力戰軍

敗。父之乃降。霸先義之。淵明遜位就邸。十月。方智即皇

帝位。告齊以僧辯陰圖篡逆。仍梁陳霸先自為尚書

請禪藩於齊。封淵明為建安公。梁陳霸先自為尚書

而竟無齊兵。前青州刺史程靈洗。帥兵救僧辯。力戰軍

敗。父之乃降。霸先義之。淵明遜位就邸。十月。方智即皇

帝位。告齊以僧辯陰圖篡逆。仍梁陳霸先自為尚書

請禪藩於齊。封淵明為建安公。梁陳霸先自為尚書

而竟無齊兵。前青州刺史程靈洗。帥兵救僧辯。力戰軍

敗。父之乃降。霸先義之。淵明遜位就邸。十月。方智即皇

帝位。告齊以僧辯陰圖篡逆。仍梁陳霸先自為尚書

請禪藩於齊。封淵明為建安公。梁陳霸先自為尚書

而竟無齊兵。前青州刺史程靈洗。帥兵救僧辯。力戰軍

敗。父之乃降。霸先義之。淵明遜位就邸。十月。方智即皇

約襲建康不克入于石頭以叛十一月齊遣兵

援之初龜侍王僧辯之勢不禮於陳霸先在吳興每以

蕭遠長城以郡應之僧辯死龜據吳郡太守亦據城

拒守蕭至長城收兵數百人龜遣其將杜泰將兵攻

討留侯安都杜稜宿衛至義興拔其水柵蕭刺史徐

嗣徽從弟嗣先僧辯之甥也亡就嗣徽以州入于齊

微密結南豫州刺史任約將兵乘虛襲建康石頭游

破之嗣徽等奔還石頭霸先以書諭韋載載降霸先引

與謀議卷甲還建康使周文育討杜龕裴忌攻吳郡忌

計於韋載載曰齊若分兵先據三吳之路略地東境則

彼糧運使進無所資則齊將之首自口可致霸先從之

使侯安都夜燒齊船千餘艘周鐵虎斷齊運輸仍遣載

於大航築壘使杜稜守之齊人亦立柵與相拒使都督

蕭軌將兵齊主殺其清河王岳初齊平秦王高歸彥

屯江北齊主殺其清河王岳初齊平秦王高歸彥

而性豪侈好酒色起第城南歸彥諳之言其僭擬齊主

惡之齊主納倡婦薛氏有寵既而知其嘗與岳通益怒

宴飲勸酬始合忽出其首投於梓上一座大驚復十二

命收取對之流涕載尸以出被髮步哭而隨之

月梁陳霸先及齊人戰敗之徐嗣徽任約奔齊

陳霸先帥諸軍攻徐嗣徽柵。齊將柳達摩等度淮置陳。霸先疾戰燒柵。齊兵大敗。溺死者以千數。嗣徽與任約引齊兵還據石頭。霸先遣兵先據要險。嗣徽等不敢進。頓浦口。霸先遣侯安都襲破之。嗣徽等單舸脫走。霸先攻石頭。城中無水。達摩請和。且求質子。時建康虛弱。糧運不繼。乃與齊和。以霸先從子曇朗及永嘉王莊丹陽尹王冲之子瑗為質。而與齊盟。梁以陳寶應為晉安太守。初晉安民陳羽。世為閩中豪姓。其子寶應多權詐。令寶應典兵。時東境荒饑。而晉安獨豐。魏降其宗室。行。至是羽求傳郡於寶應。霸先許之。

**王者為公** ○突厥滅柔然可汗鄧叔子奔魏。突

厥取而殺之。突厥木杆可汗擊柔然滅之。柔然主鄧叔子收其餘燼奔魏。時木杆西破屢達。

東走契丹。北并契骨。威服塞外。其地東自遼海。西至西海。長萬里。南自漠北。五六千里。皆屬焉。木杆特置強請。盡誅鄧叔子等於魏。宇文泰收叔子以下三千餘人付其使者。盡殺之於青門外。

三年 元年 恭帝 春正月 魏初建六官。以宇文

泰為大冢宰。初宇文泰以漢魏官繁。命蘇綽及尚書

伯獨孤信為大司馬。子謹為大司徒。趙貴為太保。大宗皆自餘百官。梁陳蒨克吳興。獲杜龕殺之。陳蒨周

軍攻杜龕於吳興。龕勇而無謀。嗜酒常醉。其將蒨陰與蒨等通。龕戰敗。泰因說龕使降。龕然之。其妻王氏曰。之。泰遂出降。龕醉見殺。王僧智與弟僧愔奔齊。梁遣

兵擊侯瑱於益城

江州刺史侯瑱。本事王僧辯。亦擁

先使周文育將兵擊淪城。又遣侯

安都周鐵虎立柵於梁山以備之。三月齊儀同三司

蕭軌侵梁。次于蕪湖。

齊遣蕭軌等與任約徐嗣徽合

蕭先遣沈泰等就侯安都共據梁山以禦之。夏五月。陳

梁建安公淵明卒。

○六月。梁陳霸先及齊師戰。

敗之。殺蕭軌及徐嗣徽。

齊人召建安公淵明許許退

卒。齊兵遂至秣陵。陳霸先召周文育與徐度杜稜禦之。

齊人跨淮立橋柵度兵。夜至方山。徐嗣徽等列艦青墩。

因斷文育歸路。文育攻之。斬其驍將鮑平。嗣徽衆大駭。

先拒。風文育曰。事急矣。何用古法。抽檣上馬。先進。衆軍

不逆。風亦尋轉。殺傷數百人。安都帥十二騎突其陳。破

之。六月。齊兵至幕府山。霸先遣別將擊其糧運。盡獲之。

齊軍殺馬驢以食。至玄武湖西北。會連日大雨。平地水

文餘。晝夜坐立泥中。懸馬以饜。而臺中及湖溝北路燥。

梁軍每得番易。然四方糧運不至。將戰。調市人得麥飯

分給軍士。士皆飢疲。會陳舊饋米三千斛。鴨千頭。霸先

命炊米煮鴨。覆以荷葉。未明。蓐食。出幕府山。與吳明徽

沈泰等首尾齊舉。縱兵大戰。侯安都自白下引兵橫出。其

使奉表于魏于齊。

侯平頻破後梁軍。以王琳兵威不

後以濟溺死甚衆。唯任約王僧愔得免。軍士縛荻

以賞俘。買酒一人。裁得一醉。齊人殺陳曇朗梁王琳。遣

衆奔江州。侯瑱與之結為兄弟。琳軍勢益衰。遣使奉表於齊。江陵之陷。琳妻子沒于魏。琳又獻款于魏。以求之。亦稱臣。齊大治宮室。齊發丁匠三十餘萬。備廣三臺。于深。

務存簡靖。坦於任使。人得盡力。又能以法馭下。內外肅然。至於軍國機策。獨決懷抱。每臨行陳。親當矢石。所向有功。數年之後。漸以功業自矜。遂嗜酒淫佚。肆行狂暴。袒露形體。街坐巷宿。婁太后嘗以其酒狂。舉杖擊之。齊主曰。即當嫁此老母與胡。太后大怒。齊主自匍匐以身舉。牀墜太后於地。頗有所傷。既醒。大慙恨。欲自焚。太后懼。挽之曰。卿汝醉耳。齊主乃設地席。命平秦王歸彥執杖。口自責數脫背就罰。太后前自抱之。齊主流涕苦請。乃答脚五十。然後衣冠拜謝。悲不自勝。因是戒酒一旬。又復如初。雖以揚情為宰相。使進厨籌。以馬鞭鞭其背。流血淡袍。又嘗持藥走馬。以擬解律金之。曾者三。金立不動。高氏婦女不問親疎。往往亂之。或以賜左右。不從。

者。手刃之。作大鑊。長鑿。劉。確之屬。陳之於庭。每醉輒殺。人以為戲。樂。揚。惜。乃。簡。死。囚。置。仗。內。謂。之。供。御。四。齊。謂。之。上。書。極。諫。齊。主。謂。揚。情。曰。此。愚。人。何。敢。如。是。對。曰。彼。欲。陛。下。殺。之。以。成。名。於。後。世。齊。主。曰。我。且。不。殺。爾。焉。得。名。齊。主。與。左。右。飲。曰。樂。哉。都。督。王。納。曰。有。大。樂。亦。有。大。苦。齊。主。曰。何。謂。也。對。曰。國。止。身。殞。所。謂。大。苦。齊。主。欲。斬。之。既。而。捨。之。一。日。泣。謂。羣。臣。曰。黑。獺。不。受。我。命。奈何。都。督。劉。桃。枝。曰。臣。得。三。千。騎。請。擒。之。以。來。齊。主。壯。之。賜。帛。千。匹。趙。道。德。進。曰。桃。枝。妄。言。應。誅。陛。下。奈何。濫。賞。齊。主。即。回。綈。賜。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。主。怒。將。斬。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。見。酣。酒。過。須。痛。杖。我。道。德。扶。之。典。御。丞。李。集。面。諫。比。之。禁。紂。齊。主。令。縛。置。流。中。久。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。曰。彌。不。及。矣。又。令。沈。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。

齊大治宮室。齊發丁匠三十餘萬。備廣三臺。于深。務存簡靖。坦於任使。人得盡力。又能以法馭下。內外肅然。至於軍國機策。獨決懷抱。每臨行陳。親當矢石。所向有功。數年之後。漸以功業自矜。遂嗜酒淫佚。肆行狂暴。袒露形體。街坐巷宿。婁太后嘗以其酒狂。舉杖擊之。齊主曰。即當嫁此老母與胡。太后大怒。齊主自匍匐以身舉。牀墜太后於地。頗有所傷。既醒。大慙恨。欲自焚。太后懼。挽之曰。卿汝醉耳。齊主乃設地席。命平秦王歸彥執杖。口自責數脫背就罰。太后前自抱之。齊主流涕苦請。乃答脚五十。然後衣冠拜謝。悲不自勝。因是戒酒一旬。又復如初。雖以揚情為宰相。使進厨籌。以馬鞭鞭其背。流血淡袍。又嘗持藥走馬。以擬解律金之。曾者三。金立不動。高氏婦女不問親疎。往往亂之。或以賜左右。不從。

者。手刃之。作大鑊。長鑿。劉。確之屬。陳之於庭。每醉輒殺。人以為戲。樂。揚。惜。乃。簡。死。囚。置。仗。內。謂。之。供。御。四。齊。謂。之。上。書。極。諫。齊。主。謂。揚。情。曰。此。愚。人。何。敢。如。是。對。曰。彼。欲。陛。下。殺。之。以。成。名。於。後。世。齊。主。曰。我。且。不。殺。爾。焉。得。名。齊。主。與。左。右。飲。曰。樂。哉。都。督。王。納。曰。有。大。樂。亦。有。大。苦。齊。主。曰。何。謂。也。對。曰。國。止。身。殞。所。謂。大。苦。齊。主。欲。斬。之。既。而。捨。之。一。日。泣。謂。羣。臣。曰。黑。獺。不。受。我。命。奈何。都。督。劉。桃。枝。曰。臣。得。三。千。騎。請。擒。之。以。來。齊。主。壯。之。賜。帛。千。匹。趙。道。德。進。曰。桃。枝。妄。言。應。誅。陛。下。奈何。濫。賞。齊。主。即。回。綈。賜。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。主。怒。將。斬。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。見。酣。酒。過。須。痛。杖。我。道。德。扶。之。典。御。丞。李。集。面。諫。比。之。禁。紂。齊。主。令。縛。置。流。中。久。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。曰。彌。不。及。矣。又。令。沈。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。

齊大治宮室。齊發丁匠三十餘萬。備廣三臺。于深。務存簡靖。坦於任使。人得盡力。又能以法馭下。內外肅然。至於軍國機策。獨決懷抱。每臨行陳。親當矢石。所向有功。數年之後。漸以功業自矜。遂嗜酒淫佚。肆行狂暴。袒露形體。街坐巷宿。婁太后嘗以其酒狂。舉杖擊之。齊主曰。即當嫁此老母與胡。太后大怒。齊主自匍匐以身舉。牀墜太后於地。頗有所傷。既醒。大慙恨。欲自焚。太后懼。挽之曰。卿汝醉耳。齊主乃設地席。命平秦王歸彥執杖。口自責數脫背就罰。太后前自抱之。齊主流涕苦請。乃答脚五十。然後衣冠拜謝。悲不自勝。因是戒酒一旬。又復如初。雖以揚情為宰相。使進厨籌。以馬鞭鞭其背。流血淡袍。又嘗持藥走馬。以擬解律金之。曾者三。金立不動。高氏婦女不問親疎。往往亂之。或以賜左右。不從。

者。手刃之。作大鑊。長鑿。劉。確之屬。陳之於庭。每醉輒殺。人以為戲。樂。揚。惜。乃。簡。死。囚。置。仗。內。謂。之。供。御。四。齊。謂。之。上。書。極。諫。齊。主。謂。揚。情。曰。此。愚。人。何。敢。如。是。對。曰。彼。欲。陛。下。殺。之。以。成。名。於。後。世。齊。主。曰。我。且。不。殺。爾。焉。得。名。齊。主。與。左。右。飲。曰。樂。哉。都。督。王。納。曰。有。大。樂。亦。有。大。苦。齊。主。曰。何。謂。也。對。曰。國。止。身。殞。所。謂。大。苦。齊。主。欲。斬。之。既。而。捨。之。一。日。泣。謂。羣。臣。曰。黑。獺。不。受。我。命。奈何。都。督。劉。桃。枝。曰。臣。得。三。千。騎。請。擒。之。以。來。齊。主。壯。之。賜。帛。千。匹。趙。道。德。進。曰。桃。枝。妄。言。應。誅。陛。下。奈何。濫。賞。齊。主。即。回。綈。賜。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。主。怒。將。斬。之。道。德。曰。臣。死。不。恨。當。於。地。下。啓。先。帝。論。此。見。酣。酒。過。須。痛。杖。我。道。德。扶。之。典。御。丞。李。集。面。諫。比。之。禁。紂。齊。主。令。縛。置。流。中。久。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。曰。彌。不。及。矣。又。令。沈。之。引。出。更。問。如。此。數。四。集。對。如。初。

齊大治宮室。齊發丁匠三十餘萬。備廣三臺。于深。務存簡靖。坦於任使。人得盡力。又能以法馭下。內外肅然。至於軍國機策。獨決懷抱。每臨行陳。親當矢石。所向有功。數年之後。漸以功業自矜。遂嗜酒淫佚。肆行狂暴。袒露形體。街坐巷宿。婁太后嘗以其酒狂。舉杖擊之。齊主曰。即當嫁此老母與胡。太后大怒。齊主自匍匐以身舉。牀墜太后於地。頗有所傷。既醒。大慙恨。欲自焚。太后懼。挽之曰。卿汝醉耳。齊主乃設地席。命平秦王歸彥執杖。口自責數脫背就罰。太后前自抱之。齊主流涕苦請。乃答脚五十。然後衣冠拜謝。悲不自勝。因是戒酒一旬。又復如初。雖以揚情為宰相。使進厨籌。以馬鞭鞭其背。流血淡袍。又嘗持藥走馬。以擬解律金之。曾者三。金立不動。高氏婦女不問親疎。往往亂之。或以賜左右。不從。

齊主大突曰。天下有如此癡人。方知龍遊。此干未是俊物。遂釋之。頃之入見。似有所諫。竟斬之。由此內外懽懽。各懷怨毒。而能委政。楊情。摠攝機衡。百度修敷。是以主昏於上。政清於下。情少靡也。阮及得志。有一餐之惠者。必重報之。雖先嘗欲殺已者。亦不問。典選二十餘年。秋以獎拔賢才為已任。性復彊記。一見皆不忘。其姓名。秋

七月。梁陳霸先自為司徒。揚州刺史。進爵長城公。

梁以侯瑱為司空。初。余孝項為豫章太守。侯瑱鎮豫

之。不克。侯平發兵乘虛攻豫章。瑱眾潰。奔淦城。霸先使記室蔡景歷說瑱令降。瑱乃詣闕歸罪。霸先以為司空

八月。魏陵州獠叛討平之。魏江州刺史陸騰討陵

之難拔。騰乃陳彼樂。一。一面。獠乘兵。齊主如晉陽。齊主將西巡。百官辭於紫閣。齊主使稍驕。國之曰。我非

齊主將西巡。百官辭於紫閣。齊主使稍驕。國之曰。我非

命勿殺之。黃門郎是連子陽曰。陛下如此。羣臣不勝恐

魏及突厥襲吐谷渾。敗之。突厥木杆可汗假道於涼州以襲吐谷渾。魏守

文泰使涼州刺史史寧帥騎隨之。吐谷渾奔南山。木杆將追之。寧曰。樹敦賀真二城。吐谷渾之巢穴也。拔其本

根。餘眾自散。木杆從之。與寧分道破二城。復與會于青海。數寧勇決。魏遣甚厚。

冬十月。魏太師大冢宰安定公宇文泰卒。世子覺嗣。泰能駕

得其力用。性好質素。不尚虛飾。明達政事。崇儒好古。凡所施設。皆依倣三代而為之。至是北度河。還至奉屯山

而病。驛召中山公護至涇州。謂曰。吾諸子皆幼。外冠方疆。天下之事屬之於汝。宜努力以成吾志。遂卒。世子覺

嗣位。為太師柱國大冢宰安定公。出鎮同州。時年十五。初。秦尚魏孝武妹馮翊公主。生覺。魏夫人生毓。毓於諸子最長。娶大司馬獨孤信女。秦將立嗣。謂公曰。孤欲立子。恐大司馬有疑。如何。眾未有言者。僕射李遠曰。夫立子以嫡不以長。公何所疑。若以信為嫡。請先斬之。遂拔刀而起。秦起止之。於是議定。遠出外拜謝。信曰。天事不得不爾。信亦謝遠曰。今日賴公莫服。護問計於大為世子。護名位素卑。至是輔政。羣公莫服。護問計於大司。意于謹。謹曰。今日之事。謹必以死爭之。若對眾定策。公必不得讓矣。明日會議。謹曰。昔帝室傾危。非安定公無復今日。一旦違世。嗣子雖幼。中山公親其兄子。燕顧託。軍國之事。理須歸之。辭色抗厲。眾皆悚動。謹素與秦等夷。護常拜之。至是謹起再拜。奉十一月。梁徵王公亦拜。於是眾議始定。謚秦曰文公。

林為司空不至。○齊併省州縣。齊主詔以魏末臺餘糾合鄉部。因緣

請託。各立州郡。公私煩費。丁口減於曩昔。守令倍於昔時。於是併省三州。二百五十三郡。五百八十九縣。三鎮。三十。六。十二月。魏太師覺自為周公。○梁以周迪

為臨川內史。初。侯景之亂。臨川民周續起兵郡中。始興王毅以郡讓之而去。續尋為部將所

殺。其宗人迪。勇冠軍中。眾推為主。梁朝以為臨川內史。時民遭亂。皆棄農業。羣聚為盜。唯迪所部獨務農桑。各有贏儲。政教嚴明。徵斂必至。餘郡乏絕者。皆仰以取給。迪性質朴。不事威儀。授繩破篋。旁若無人。訥於言語。而襟懷信實。齊築長城於海。前後所築。東西凡三千餘里。率十里一戍。其要害置州鎮。凡二十五所。

太平二年。恭帝二年。天保八年。元九月以後。世宗明

元年... 春正月。周公覺

稱天王。廢魏主為宋公。宇文護自為大司馬。

文護以周公覺幼弱，欲早使正位，以定人心。以魏主詔

奉冊，置禪位於周。還魏主出居大司馬府。周公即天王

位，追尊文公為文王，姓為文后。封魏帝為宋公，以木德

承魏水，行夏之時，服色尚黑，以李弼為太師，趙貴為太

傅。大冢宰，獨孤信為太保。大周王祀園丘，定郊廟之

制。周主祀園丘，自謂先世出於神農，以神農配二丘。始

鄭玄義，立太祖與二昭二穆為吐谷渾寇。周攻涼州

五廟，其有德者別為祧廟，不致。吐谷渾寇周攻涼州

河三州，秦州都督遣渭州刺史于翼赴援。翼曰：「取非

夷俗，所長寇來，不過鈔掠耳。掠而無獲，勢將自走。數日

間至，果如所言。二月，梁蕭勃起兵廣州，次于南康。勃起

前軍，南江州刺史余孝頃以兵會之。周大司馬護殺

冢宰趙貴。周楚公趙貴，衛公獨孤信，故皆與太祖等

信止之，護聞之，殺貴。免信官。梁丞相霸先使周文育擊蕭勃，獲

其將歐陽頎，傳秦勃為其下所殺。歐陽頎出南康

據臨口城，余孝頃出豫章，據石頭。巴山太守熊曇朗誘

頎共襲高州，刺史黃法蕤至城下，曇朗陽敗走。法蕤乘

之，頎失援而走。曇朗取其馬仗，以歸。周文育於豫章立

孝頃望之大喜，不復設備。文育由間道兼行，據頎及蕭



虎等襲顧。擒之。文育盛陳兵甲。與顧乘舟而宴。巡邏口城下。使其徒丁法洪攻泰。擒之。致孝頃退走。勃軍聞之。殺勃。遂周宇文護自為大冢宰。○周冢宰護殺

宋公諡曰魏恭帝三月。周冢宰護殺趙公獨孤信。○夏

四月。梁鑄四柱錢。禁細錢。四柱錢一梁復以歐

陽。顧為衡州刺史。使討廣州。克之。初周文育送歐陽

康。陳霸先與顧有舊。釋而厚待之。蕭孜余孝頃猶據石頭。多設船艦。夾水而陳。霸先遣侯安都助周文育擊之。

安都潛師夜燒其船艦。水陸攻之。蕭孜出降。孝頃逃歸。霸先以顧聲著南土。復以為衡州刺史。使討嶺南。未至。

具子統。已克始興。顧至。六月。梁丞相霸先遣兵擊

王琳于郢城。王琳既不就徵。大治舟艦。將攻陳霸先

以擊齊大蝗。對曰。五行志。土功不時。蝗蟲為災。今外

築長城。內興三臺。殆以此乎。齊主大怒。使秋八月。周

人歸故梁主繹之喪于王琳。琳請也九月。梁丞相

霸先自為相國。封陳公。加九錫。○周冢宰護殺

其君覺。及其柱國李遠。而立寧都公毓。周主覺

惡宇文護之專。司會李植。軍司馬孫恒。久居權要。亦恐

不見容。乃與官伯乙弗鳳。賀拔提等共謀之。曰。護自誅

趙貴以來。威權日盛。以臣觀之。將不守臣節。願陛下早



等又引宮伯張光洛同謀。光洛以告護，護乃出植於外。以散其謀，後王思植等每欲召之，護泣諫，王乃止。鳳等懼，密謀刻日誅護。光洛又以此告護，乃召柱國賀蘭祥、領軍尉遲綱等謀之。祥等勸護廢立，時綱總領禁兵，護遣綱入宮執鳳等，因罷散宿衛兵。王方悟，獨在內殿，令宮人執兵自守，護遣祥逼王遜位。幽於舊第，召公卿議廢王為略陽公，迎立岐州刺史寧都公毓。鳳恒等皆被誅。時李植父在國遠，鎮弘農，護召遠及植還朝，遠疑有變，既吟之，乃曰：大丈夫寧為忠鬼，安可作叛臣邪？遂就微辭，自陳初無此謀，遠將植謁護，護令略陽公與相質，辭窮乃曰：本為此謀，欲安社稷，利至尊耳。今日至此，何事云云。遠聞之，自投於牀曰：若爾誠合萬死，於是護乃言植并逼遠令自殺，尋弒略陽公，黜其弟元氏為凡。即天至，僅冬十月，梁陳公霸先進爵為王，遂稱皇。

帝廢梁主為江陰王

梁主禪位於陳，陳王使中書舍人劉師知引沈恪勸兵入宮，衛

送梁王如別宮，恪排闥見王，叩頭謝曰：恪經事蕭氏，今日不忍見此，分受死耳。決不奉命。王嘉其意，更以王僧

志代之，王遂即位於南郊，奉梁主為江陰王。

陳以蔡景歷為中書通事

舍人

是時政事皆由中書省，置二十一局，各當尚書諸曹，摠國機要，尚書唯聽受而已。

陳主

祠蔣帝廟 ○陳置刪定郎治律令 ○周祔太祖

於太廟

七廟共用一太牢，始祖薦首，餘皆骨體。

梁王琳及陳人戰敗

之獲其將周文育侯安都遂克江州

侯安都至武昌，將與

猛棄城走，周文育自豫章會之。安都聞陳主受禪，數日今亟必敗，戰無名矣。時兩將俱行，不相統攝，部下交擊。

稍不相平。率至郢州。圍之未克。而王琳至。安都乃悉衆詣也。口合戰。大敗。安都文武育。及裨將徐發成。周鐵虎。在靈洗。皆被擒。鐵虎辭氣不屈。琳殺之。因安都等。以陳長鎮繫之。移湘州軍府就郢城。遣樊猛。襲據江州。陳

以蕭乾為建安太守。時熊曇朗在豫章。周迪在臨安。共相連結。聞中豪帥往往立若。以自保。陳主志之。使侍郎蕭乾諭以禍福。豪帥皆降。即以乾為建安太守。

周以令狐整為豐州刺史。初梁興州刺史席回。以史。久之。固不遵北方制度。周人密欲代之。乃以司憲中大。夫令狐整。鎮豐州。整傾身撫接。人情遂洽。於是除

遷者如歸。固部曲多願留。為整左右。整論以朝制。弟許。莫不流齊人築重城。齊人於長城內築重城。自庫洛。而

十二月。齊主幽其弟永安王浚。上黨王渙於地。

宰。初。齊有術士言。亡高者黑衣。齊主因問左右。何物最

之。渙殺使者而逃。為人所獲。送鄴。齊主又與永安王浚

有舊怨。及即位。浚為青州刺史。聰明矜恕。吏民悅之。浚

以齊主嗜酒。私謂親近曰。二兄因酒敗德。朝臣無敢諫

者。大敵未滅。吾甚憂之。欲乘驛至鄴。面諫。不知見聽否。

或密以白齊主。齊主益銜之。浚入朝。從幸東山。齊主裸

程為樂。浚進諫曰。此非人主所宜。又於屏處召揚。惜譏

其不諫。時齊主不欲大臣與諸王交通。惜懼。奏之。齊主

大怒。浚還州。又上書切諫。詔徵浚。浚懼。謝疾不至。齊

主遣馳驛收之。老勿送者數千人。至鄴。與上黨

王渙皆盛以鐵籠。寘於地牢。飲食澹穢。共在一所。

陳。永。定。天。祿。九。年。明。帝。春。正。月。梁。王。琳。伐。陳。次。于。白。

廣成

水遣使乞師于齊

王琳引兵十萬下至淪城屯於白水浦以魯悉達為將軍陳主亦以

悉達為將軍各送鼓吹女樂悉達兩受之而無所就

不敢下乃遣使求援於齊且請納赤嘉王燕以主梁祀

余孝頃遣說琳曰周迪黃法甄皆係附金陵陰窺間隙

大軍若下必為後患不如先定南川然後東下孝頃請

席卷所部以從下吏琳乃遣樊猛李孝欽劉廣德將兵

赴之使孝頃摠督三將屯於臨川故郡徵兵擢於迪以

觀其所為周宇文護自為太師○二月齊北豫州刺

史司馬消難叛入于周消難以齊主昏虐滋甚陰

部上黨王渙之亡也鄴中大擾疑其赴成臯御史中丞

畢義雲遣御史詣北豫州先禁消難與議家客等消難

懼密請降于周周遣柱國達奚武大將軍楊志帥騎士

迎消難三遣使消難皆不報武疑有變欲還忠曰有進

死無退生獨以千騎夜趨城下城四面峭絕但開擊柝

聲武麾騎西去忠勒餘騎不戰侯門開而入馳遣召武

武以消難及其屬先歸忠以三千騎為殿至洛南皆解

鞍而卧齊眾來追至洛北忠謂將士曰今在死地賊必

不敢度水已而果然乃徐引還武歎齊納梁永嘉王

莊于梁軍以王琳為梁丞相琳遂以莊稱帝○

夏四月陳主霸先弒江陰王諡曰梁五月陳主

捨身於大莊嚴寺○梁丞相琳伐臨川不克孝

項等連八城以逼周迪迪懼請和樊猛等欲受盟而還

孝頃貪其利不許樹柵圍之由是猛等與孝頃不協黃

法甄等救之分兵攻孝頃別城猛等不救而沒秋八月

迪追擊盡擒之送孝頃於建康歸樊猛於王琳秋八月

陳侯安都周文育自湓城逃歸

王琳在白水浦。周文育侯安都等賂

守者得上岸。步投陳軍。

梁丞相琳歸于

湘州。謝世。往

論王琳琳請還。齊以常山王演錄尚書事。初常

演以齊主沈湏憂憤形於顏色。齊主覺之。謂曰。但令汝

在。我何為不縱樂。演唯啼泣拜伏。竟無所言。齊主亦大

悲。抵盃於地曰。自今教進酒者斬。未幾沈湏益甚。或於

諸貴戚家角力不限貴賤。唯演至則內外肅然。演又密

撰事條將諫。其友王晞以為不可。演不從。因聞極言。齊

主大怒。疑演假辭於晞。欲殺之。演私謂晞曰。王博士明

日當作一條事。為欲相活。亦圖自全。勿惟乃於衆中放

晞二十。齊主聞之。以故得不死。髡鞭配甲坊。居三年。演

知所為。數往問演疾。謂曰。努力。太后日夜涕泣。齊主不

晞不念太后乎。言未卒。演強坐而飯。晞由是得免。還為

友。及演錄尚書事。除官者皆詣演謝。去必辭。晞言於

演曰。受爵天朝。拜恩私第。自古以為不可。宜一切約絕

演從之。久之。演從容謂晞曰。主上起居不恒。吾豈可以

皆白收言。齊主乃止。齊主既殘忍。有司莫不嚴酷。或燒

所至皆以寬平為治。有人告齊滅百官祿。齊主北築

蕭蕭之士。馬死者以數十萬計。重以修築臺殿。賜與無節。

州郡縣鎮戍之。乃減百官之祿。數軍人常廩併省。

職以節費用焉。十二月。齊主殺永安王浚。上黨王

渙。齊主如北城。因視永安王浚。上黨王渙。於地牢。齊主

下。將赦之。長廣王湛素與浚不睦。進曰。猛虎安可出穴。

齊主默然。使左右刺之。浚號哭呼天。乃燒殺之。遠近

痛憤。齊主遂以浚渙妃賜左右之。殺浚渙者。及陳高涼

太守馮寶卒。時海隅擾亂。寶妻姚氏懷集部落數州

入朝。詔以為陽春守。元永三年。周武成。春正月。周王始親政。

元永三年。周武成。春正月。周王始親政。宇文護

旅之事。護猶摠之。周改都督為摠管。夏四月。

齊主殺其膠州刺史杜弼。齊主之為魏相也。弼為

止之。僕射高德政用事。弼又不為之下。德政數短之。齊

主因飲酒遣使斬之。既而悔之。驛追不及。崔暹卒。齊主

親往哭。謂其妻曰。頗思暹乎。對曰。思之。齊主

主曰。然則往省之。乃手斬其妻。擲首墻外。閏月。周更定

曆。齊主殺其僕射高德政。德政與揚情同為相。

政數疆諫。齊主不悅。謂左右曰。高德政恒以精神凌逼

人。德政懼。稱疾。情曰。若用為冀州。病當自差。從之。德政

即起齊主周令有司毋得糾赦前事周主詔有司無得糾赦前

事唯庫廩倉廩與海內所共若周人敗吐谷渾置洮

州洮陽洪和二城以其地為洮州五月朔日食○

齊主殺魏宗室二十五家齊太史奏今年當除舊

元韶曰漢光武何故中興對曰為誅諸劉不盡於是齊

主誅始平公世哲等二十五家韶等十九家韶幽於

地牢絕陳豫章內史熊曇朗殺周文育周文育周

食而死陳豫章內史熊曇朗殺周文育迪共討余

孝頃之子公賜豫章內史熊曇朗引兵會之王琳遣其

將曹慶攻迪敗之文育退據壘口曇朗因其失利殺文

育而併其衆周敷擊破齊取梁北江州刺史魯悉達

奔陳魯悉達帥麾下數千人降陳六月霖雨周以霖雨

光祿大夫樂遜言四事其一以為比來守令代歸期促

責其成效專務威猛令關東之民淪陷塗炭若不布政

優優何以使彼勞民歸就樂土其二以為頃者魏都洛

陽一時殷盛貴勢競為侈靡終使禍亂交興比來朝貴

器服稍華百工造作務盡奇巧臣誠恐物逐好移有損

政俗其三以為選曹補掾宜與衆共衆心明白然後呈

周主詔有司無得糾赦前

周人敗吐谷渾置洮

五月朔日食○

齊太史奏今年當除舊

周文育周

迪共討余

王琳遣其

周以霖雨

周臣極諫左

代歸期促

若不布政

魏都洛

比來朝貴

物逐好移

然後呈

周之

周王

即起齊主

周令有司毋得糾赦前事

周人敗吐谷渾置洮

齊主殺魏宗室二十五家

元韶曰漢光武何故中興對曰為誅諸劉不盡於是齊

主誅始平公世哲等二十五家韶等十九家韶幽於

地牢絕陳豫章內史熊曇朗殺周文育

食而死陳豫章內史熊曇朗殺周文育

孝頃之子公賜豫章內史熊曇朗引兵會之王琳遣其

將曹慶攻迪敗之文育退據壘口曇朗因其失利殺文

育而併其衆周敷擊破齊取梁北江州刺史魯悉達

奔陳魯悉達帥麾下數千人降陳六月霖雨

光祿大夫樂遜言四事其一以為比來守令代歸期促

責其成效專務威猛令關東之民淪陷塗炭若不布政

優優何以使彼勞民歸就樂土其二以為頃者魏都洛

陽一時殷盛貴勢競為侈靡終使禍亂交興比來朝貴

器服稍華百工造作務盡奇巧臣誠恐物逐好移有損

政俗其三以為選曹補掾宜與衆共衆心明白然後呈

周主詔有司無得糾赦前

周人敗吐谷渾置洮

五月朔日食○

齊太史奏今年當除舊

周文育周

迪共討余

王琳遣其

周以霖雨

周臣極諫左

代歸期促

若不布政

魏都洛

比來朝貴

物逐好移

然後呈

周之

周王





建年號。陳主封于伯茂為始興王。初高祖追封兄

宗之饗。徙封頊為安成王。而以伯茂為始興王。本周以

安成公憲為益州總管。初周太祖平蜀以其形勝

諸子誰可往者皆不對。必于安成公憲請行。太祖以其

政術。蜀之冬十月齊主洋殂。太子殷立。齊主嗜酒成

人悅之。蜀太子殷即位。詔十一月梁丞相琳敗陳師于

父謂李后曰。人生必有死。何足惜。但憐正道尚幼。人將

奪之耳。又謂常山王演曰。奪則任汝。慎勿殺也。召尚書

令揚愔領軍平秦王歸彥。侍中燕子獻侍郎鄭頤受遺

詔輔政。十月殂於晉陽。羣臣無下泣者。唯揚愔涕泗嗚

咽。太子殷即位。詔十一月梁丞相琳敗陳師于

諸雜作一切停罷。十一月梁丞相琳敗陳師于

城。梁主莊出屯需須口。齊行臺慕容儼帥衆臨江為之

聲援。琳攻大雷。陳遣侯瑱侯安都及徐度將兵禦之。吳

明徹夜襲淦城。琳遣任忠擊明徹大破之。因引兵東下

丞相琳伐陳敗績。與梁主莊皆奔齊。王琳至撫口。

辰庚

湖相持百餘日。周人聞琳東下。遣荊州刺史史寧將兵

數萬乘虛襲郢州。孫瑒嬰城自守。琳恐衆潰。乃帥舟師

東下。去蕪湖十里而泊。齊軍屯西岸。為之聲勢。時西南

風急。琳引兵直趣建康。瑒等徐躡其後。風反為瑒用。琳

擲火炬。皆反燒其船。瑒發拍擊艦。以牛皮冒蒙衝。小

走奔齊。梁主莊左右皆散。獨侍中袁泌以輕舟送莊。達

于齊境。拜辭而還。遂奔陳。御史中丞劉仲威奉莊奔齊。

樊猛及其兄毅 齊太傅常山王演殺尚書令楊愔

等自為丞相都督中外諸軍事 齊顯祖之喪常山

事。婁太后欲立之而不果。齊主殷立。演仍居東館。事皆

咨決。楊愔等以演與長廣王湛位地親逼。恐不利於嗣

主。忌之。居頃之。演出歸第。或謂之曰。鷲鳥離巢。必有探

卵之患。王何宜屢出邪。中山太守陽休之謂演演不見

休之謂王晞曰。昔周公朝讀百篇書。暮見七十士。猶恐

不足。王何疑而拒客邪。晞乃謂演曰。先帝時東宮委一

胡人傳之。今春秋尚富。驟覽萬機。殿下宜朝夕先從觀

承音旨。而使它姓出納詔命。大權必有所歸。殿下雖欲

守藩。其可得邪。借令得遂。沖退家符。亦何得長。演默然

久之。曰。何以處我。晞曰。周公攝政七年。然後復辟。惟殿

下慮之。演曰。我何敢自比周公。晞曰。殿下今日地望。欲

不為周公。得邪。演不應。齊主還。齊人謂演於留守根本。

揚情疑之。使與長廣王湛俱從。平秦王歸彥。由是亦怨愔

情留從。駕五千兵於西中。陰備非常。歸彥由是亦怨愔

領軍將軍可朱渾天和。每曰。若不誅二王。必主無自安

之。理。燕子獻謀。處婁太后於北宮。使歸政李太后。楊愔

又以前爵賞多濫。悉加澄汰。由是失職之徒。歸心二王。歸

彥初與楊燕同心。既而中變。盡以其謀告二王。侍中宋

欽道請云。二王齊主不許。愔等乃奏李太后。出二王為

勅。密啓婁太后。愔等又議不可。令二王俱出。乃奏以湛

鎮晉陽。演錄尚書事。二王拜職於尚書省。大會百僚。愔

等將赴之。鄭頤止之。愔不聽。湛伏家。僅數十人。於後室

與賀拔仁。斛律金等數人約。於坐執愔。及天和。欽道子

獻。赤心奉國。何罪之有。使人執頤。願曰。不用智者言。至

此。命也。二王與歸彥等擁愔等突入雲龍門。開府成休

寧。抽刃呵演。演使歸彥諭之。不從。歸彥父為領軍。軍士

服之。皆弛法。休寧歎息而罷。演入至昭陽殿。妻太后出坐殿上。李太后及齊主側立。演叩頭曰。臣與陛下骨肉至親。楊遵彥等欲獨擅朝權。威福自己。若不早圖。必為宗社之害。臣與湛等已共執之。未敢刑戮。專輒之罪。誠當萬死。時衛士二千餘人皆被甲。待詔武衛城。永樂武力絕倫。素為顯祖所厚。叩刀仰視。齊主素吃訥。倉猝不知所言。妻太后令却仗。不遇。又厲聲曰。奴輩即令頭落。乃退。永樂內刀而泣。妻太后因問楊郎何在。賀拔仁曰。邪。乃讓齊主曰。此等懷逆。欲殺我二子。汝將及我。爾何為縱之。齊主猶不能言。妻太后怒且悲曰。豈可使我母子受漢老姬斟酌。李太后拜謝。齊主乃曰。天子亦不敢為叔惜。況此漢輩。但乞免命。自下殿去。此屬任叔父處分。遂皆斬之。演令歸彥引衛士過華林園。以京畿軍士入守門閣。斬娥永樂。妻太后臨惜。喪哭曰。楊郎忠而獲罪。演亦悔殺之。以中書令趙彥深代楊。情摠機務。為陳

少卿陽休之。私謂人曰。將涉千里。殺驥驎而策蹇驢。可悲甚矣。遂以演為大丞相。都督中外諸軍。錄尚書事。陳

衡陽王昌自周歸于陳。初陳高祖以其子昌頊在長安。屢請之於周。周不遣。至是

乃遣昌還。昌致書陳王。辭甚不遜。陳主召侯安都謂曰。太子將至。須別求一藩歸老。安都曰。自古豈有被代天子。臣

愚不敢奉詔。請自迎之。於三月。齊丞相常山王演如晉

陽。演如晉陽。謂王晞曰。不用卿言。幾至傾覆。今當何以處我。晞曰。殿下往時位地。猶可以名教出處。今日事勢。遂

關天時。非復人理所及。齊主遂詔軍國之政。皆申晉陽。稟大丞相規。筭胡氏曰。王晞之言。何其悖歟。天時之無舛。即

人理也。人理之不逆。即天時也。下盡人理。上順天時。乃名教之王道也。晞欲遂其邪謀。速演篡奪。以名教天時。人理

分為三事。可謂巧言。梁郢州刺史孫瑒降陳。至郢州。亂德利口覆邦者矣。

得其外城遂攻內城燒其南面五十餘樓孫瑒兵不滿千人身自撫循行酒賦食士卒皆為之死戰周人不能克乃授瑒刺史瑒偽許以變之而潛脩守備一朝而具乃復拒守周人聞陳兵至乃解圍去瑒集將佐謂之曰吾與王公同獎梁室勤亦至矣今時事如此豈非天乎乃以州降陳王琳之東下也陳主徵南州兵周迪黃法氈赴之熊曇朗及琳敗曇朗走死陳主殺其弟衡陽王昌陳衡陽王昌濟江侯安都中流隕之使以溺告陳遣使如周初高祖遣毛喜從安成王頊詣江陵至是與昌俱還因進和親之策陳主乃使周弘正通好於周夏四月周家寧護進

### 毒弒其君毓毓弟魯公邕立

周明帝明敏有識量宇文護憚之使膳部

中大夫李安實毒於饘餹而進之周主覺之口授遺詔大度海內共聞能私我周家必此子也遂殂邕即位邕性深沉有遠識非因顧問未嘗輒言六月陳人

### 葬梁孝元帝○秋八月齊常山王演廢其主殷

#### 為濟南王而自立

演以司馬王晞儒緩恐不允武將之意每夜載入畫則不與語嘗密謂曰此

諸勲貴每見敦迫言我違天不祥恐當有變吾欲以法繩之何如晞曰比者殿下倉猝所行非復人臣之事上下相疑何由可父殿下雖欲謙退恐墜先帝之基演曰卿勿多言晞又密以問趙彥深彥深曰我比亦驚此聲論每欲陳聞則口噤心憐弟既發端吾亦當殊死一披肝膽因共勸演演遂言於婁太后趙道德曰相王不效周公輔成王而欲骨肉相奪不畏後世謂之篡邪未幾演自啓太后以人未定恐奄忽變生須早定名位太后從之八月下令廢齊主為濟南王出居別宮以常山王演入纂大統且戒之曰勿令濟南有它也演遂即位於晉陽詔紹封功臣禮賜耆老延訪直言褒賞死事追贈名

德謂王晞曰。卿何為自同外客。略不可見。即啟晞與尚書  
陽休之。鴟臚卿崔劾。日入東廊。舉錄歷代禮樂職官。及田  
市徵稅。或不便於時。而相承施用。或自古為利。而於今廢  
墜。或道德高儒。又在沉淪。或巧言眩俗。妖邪害政者。詳思  
條奏。給以御食。齊主識度沉敏。少居臺閣。明習吏事。即位  
尤自勤勵。大革顯祖之弊。嘗問舍人裴澤得失。對曰。陛下  
聰明至公。而頗傷細。帝王之度。頗為未弘。齊主笑曰。朕初  
臨萬機。慮不周悉。故至如此。但恐後又燕疎漏耳。羣臣進  
言。皆從容受納。性至孝。太后不豫。容色憔悴。衣不解帶。食  
飲藥物。皆手親之。太后嘗心痛。不自堪。齊主立侍。惟前以  
爪掐掌代痛。血流出袖。

### 司馬賀若敦救之

江陵之陷也。巴湘之地。皆入於周。周使侯瑱等將兵逼湘

友愛諸第。無君臣之隔。陳太尉侯瑱攻湘州。周遣軍  
司馬賀若敦救之。使梁人守之。陳使侯瑱等將兵逼湘  
州。周遣軍司馬賀若敦救之。軍于湘州。會糧援斷絕。  
敦恐瑱知之。乃於營內多為土乘覆之。以米召傍村人。陽有  
訪問。隨即遣之。瑱以為實。敦又增營壘。為久留之計。先是  
土人多乘輕船。載米肉以餉瑱軍。敦乃偽裝餉船。伏甲士  
於中。瑱軍望見。逆來爭取。甲士出而擒之。又敦軍數有乘  
馬救瑱者。敦乃別取一馬牽以趣船。令船中逆以鞭鞭之。  
如是再三。馬畏不上。然後伏兵江岸。使人乘畏船馬詐降。  
瑱軍瑱遣兵迎接。馬畏船不上。伏發盡殺之。後實有饋餉  
及亡降者。瑱皆拒擊之。瑱襲破孤獨。冬十一月。齊以盧叔  
威於揚葉洲。威收兵登岸。築城自保。冬十一月。齊以盧叔

### 虎為太子庶子

齊主問時務於叔虎。叔虎請伐周。曰。我

香者。此失於不用。糧當也。宜立重鎮於平陽。與彼蒲州相  
對。深溝高壘。運糧積甲。彼閉關不出。則靈食其地。若彼出  
兵。則費損必多。我軍士年別一代。穀食豐饒。彼來求戰。我  
則不應。彼若退去。我乘其弊。與我相持。農業且廢。不過三  
年。彼自破矣。齊主深善之。齊主自將擊庫莫奚。走之。○十二月。陳

制春夏不斷死刑○周巴陵降陳周巴陵城主尉

威將餘齊以王晞為侍郎不受齊主斬人於前問

不歸曰應死但恨死不得其地耳臣聞刑人於市與衆棄

之殿廷非行戮之所也齊主改容謝之欲以為侍郎苦辭

不受或勸之晞曰我少年以來閱要人多矣得志以時辭

不顛覆且吾性實疎緩不堪時務人主恩私何由可保萬

一披猖求退無地非不好作要官但思之爛熟耳胡氏曰

王晞力辭要官而以易顛難保為戒則晞之說演使速取

國其心非為富貴直欲報顯祖之齊置屯田初齊境

欲殺己而遷怒其子耳不亦伎乎羅貴左

丞蘇珍芝建議脩石龍等屯自是淮南軍防足食平州刺

史搖擘建議開督亢陂置屯田歲收稻粟數十萬石北境

周賡又於河內置懷義等屯以給河南之費自是備止轉輸之勞

元年天嘉二年春正月周太祖元春正月周太祖

自加都督中外諸軍事又詔五府摠於天官事

以王琳為揚州刺史齊主使王琳出合肥召募更國

鄉導齊主使琳與盧潛將兵赴之琳沉吟不決景徽恐

事泄挺身奔齊齊主以琳為驃騎開府揚州刺史鎮壽

陽湘州降陳周師還周湘州城主殷亮降陳侯瑱與

船送敦等度江敦慮其詐報云必須我歸可去我百

之外瑱留船江岸引兵去之敦乃自拔北歸宇文護以

敦失地無功二月周以韋孝寬為勳州刺史以周人

孝寬嘗立勳於玉壁乃置勳州於玉壁以孝寬為刺史

孝寬有恩信善用間諜齊之動靜皆先知之有主帥以

我降齊。孝寬遣謀斬之。齊境生胡。數為抄掠。不可謀討。孝寬欲築城於險。要以制之。遣開府姚岳監之。岳以兵不敵。前。孝寬曰。此城距晉州四百餘里。築之十日可畢。吾一日創手。三日敵境始知。晉州徵兵三日。方集。諸議之。問。自稽三日。計其軍行二日。不到。我之城墮。辭矣。乃築之。齊人果至境上。疑有大軍。停留不進。其夜孝寬使諸村縱火。齊人以為軍。至。收兵自固。岳卒城而還。三月。周制十二丁兵。八月。丁兵為十二丁兵。夏四月朔。日食。○秋七月。周夏鑄

錢。文曰。布泉。一當五。與五銖並行。九月。齊主演弒濟南王。齊主之誅。以長廣王湛為太子。既而立太子百年。湛心不平。齊主在晉陽。湛守鄴。散騎常侍高元海。典機密。齊主以斛律

羨為領軍。分湛權。湛不聽。羨視事。是時濟南閔悼王在鄴。望氣者言鄴中有天子氣。平秦王歸彥恐王復在。勸

齊主除之。齊主使歸彥至鄴。徵濟南王。湛內不自安。問計於高元海。元海曰。有三策。請殿下如梁。孝王故事。從也。不然。表請見太后。主上請去兵權。不干朝政。此上策也。發言即恐族誅。固逼之。元海曰。濟南世嫡。主上奪之。今集文武。示以徵濟南之教。執斛律豐樂。斬高歸彥。尊立濟南。號令天下。以順討逆。此萬世一時也。湛大悅。然未能用。林慮令潘子密。曉占候。潛謂湛曰。殿下當為天子。下主。湛乃送濟南王。冬十月朔。日食。○十一月。齊于晉陽。齊主殺之。

主演。弟長廣王湛立。廢太子百年為樂陵王。

齊主演。出。馬驚墜地。絕。妻太后親疾。問濟南所在。者三。齊主不對。太后怒曰。殺之邪。不用吾言。死其宜矣。遂去。不顧。齊主乃徵湛立之。又與書曰。百年無罪。可以樂處置之。勿效前人。遂弒。湛猶疑其詐。使所親先詣殯。

所發視使若復命乃喜馳赴周遣使如陳周人許歸  
晉賜即位立百年為樂陵王周遣使如陳陳安成王  
項使司會上士京兆杜景如陳陳主十二月陳立監  
遣使報之并賂以黔中地及魯山郡

賦權酷法以庶子虞荔中丞孔參

定二年天嘉三年世宗歸天保元年春閏二月齊以高歸

彥為冀州刺史和士開為黃門侍郎平秦王歸彥

恃勢驕盈至是侍中高元海等言其必為禍亂齊主亦  
尋其反覆之跡漸忌之以為冀州刺史敕令早發督將  
悉送拜辭而退莫敢與語唯趙郡士廩與語久之齊主  
之為長廣王也和士開以善擢樂律琵琶有寵及即位  
累遷黃門侍郎高元海及中丞畢義雲黃門郎高乾和  
皆疾之將言其事士開乃奏元海等交納朋黨欲擅威

福乾和由是被疎義雲陳遣兵討其江州刺史周迪

于臨川初陳主徵迪出鎮湓城不至豫章太守周敷獨

章迪不陰與留異相結遣兵襲敷敷與戰破之闕州

刺史陳寶應亦陰與異合虞荔弟寄流寓閩中荔思之

成疾陳主為荔徵之寶應留不遣寄常從容諷以逆順

實應輒引佗語以亂之寶應嘗使人讀漢書卧而聽之

至蒯通說韓信曰相君之背貴不可言叛然起坐曰可

謂智士寄曰通一說殺三士何足言智豈若班彪王命

識所歸乎寄知寶應不可諫恐禍及已乃著居士服居  
東山寺陽稱足疾寶應使人燒其屋寄安卧不動親近  
將扶之出寄曰吾命有所懸避將安往縱火者自救之  
陳主乃以吳明徹為江州刺史督黃法鮮周敷共討周  
齊以盧潛為揚州刺史王琳數欲南侵盧潛以



平王

通鑑綱目



是與潛有隙。齊主徵琳。陳改鑄五銖錢。梁末喪亂。錢不行。民間

私用錫。一當錫。至是改鑄。後梁主營。太子歸。立後梁。

於儉素。不好酒色。以封疆編隘。邑。三月。陳安成王頊。

自周歸于陳。周遣杜果送頊南歸。陳以為中書監。陳

而陳之介弟也。其價豈止一城而已哉。本朝敦睦九族。

歸。今乃云以尋常之土。易骨肉之親。非使臣之所敢聞。

也。陳主甚慙。曰。前言戲之耳。待果有加。頊妃柳氏及子。

叔實。猶在穰城。陳主復遣毛喜如周請之。周人皆歸之。

原遣兵討其緡州刺史留異于東陽。異奔晉安。

遣侯安都討之。至是敗走。夏四月。齊太后婁氏崩。

不敗。服。服。緡袍。登三臺。置酒作樂。宮女。齊青州言河水。

清。齊主遣使。周始命貴臣食邑。先是周之羣臣受封

是詔聽寄。五月。齊以斛律光為尚書令。光。金之秋。齊

冀州刺史高歸彥作亂。伏誅。歸彥至冀州。內不自安。

入鄴。事覺。齊主遣段韶。婁叡。討之。歸彥閉城拒守。長史。

信都。巡城諭以禍福。吏民降者相繼。既而城破。獲歸彥。

王岳。以歸彥家。九月朔。日食。冬十月。陳詔省諸。



費用

詔以軍旅費廣百姓空虛凡供乘與飲食衣服十及官中調度悉從減削至於百司宜亦思省約

二月齊主殺其兄之子太原王紹德

齊主逼通昭信李后曰若

不從當殺爾子后懼從之既而有娠其子太原王紹德至閣不得見有怨言后大慙由是生女不舉齊主詔曰爾殺我女我何得不殺爾兒對后以刀環築殺紹德后大哭齊主愈怒裸后搗之遣為尼

三年天嘉四年保定

春正月齊以高元海為兗州

刺史

齊主終日酣飲朝事專委高元海又以元海庸俗輕之兗州刺史畢義雲作書與元海論時事給事

中李孝貞得而奏之齊主由是疎元海齊主以孝貞燕中書舍人徵義雲還朝和士開復諧元海齊主以馬鞭箠元

責曰汝昔教我反以弟反兄不義陳周迪衆潰奔

晉安

迪至晉安陳寶應以兵資之留異亦遣子忠臣

夷山剪亂海內樂推此乃天時非人力也且兵革以後民皆厭亂其孰能棄墳墓捐妻子出萬死不顧之計從

將軍於白刃之間乎非我族類其心必異不愛其親豈能及物留將軍身縻國爵不尚王姬猶且棄而弗顧危

急之日豈能同憂共患不若將軍者乎至於師老力屈懼誅利賞必有韓智晉陽之謀張陳井陘之勢北軍萬

里遠關鋒不可當將軍自其地人多顧然後舉寡不敵將帥不俸師出無名未知利實應大怒然以寄民望

優客

周太師護殺梁公侯莫陳崇

崇從周主如原州周主夜還長

安人竊恠其故崇曰不過晉公死耳或以告護護遣使將兵就第逼令自殺

二月周頒大

律

周主命司憲大夫拓跋迪造大律十五篇行之其制罪一曰杖刑自十五至五十二曰鞭刑自六十至百

三曰徒刑。自一年至五年。四曰流刑。自二千五百里至四千五百里。五曰死刑。釐絞斬梟裂。凡二十五等。三

月朔日食。○齊城軹關。齊詔司空斛律光督步騎二萬城軹關。仍築長城。二

百里。置夏四月。周主養老于太學。周主將視學。以

謹為三老。仍賜以延年杖。遂幸太學。謹入門。周主迎拜。謹答拜。有司設席於中楹。太師護設几。謹升席南面。憑

几而坐。大司馬豆盧寧正焉。周主立於斧扆之前。西面。有司進饌。周主跪設醬豆。袒割。謹食畢。周主跪授爵。以

酌。有司徹。周主北面立。而訪道。謹起立於席後。對曰。木受繩則正。后從諫則聖。明王虛心納諫。以知得失。天下

乃安。又曰。去食去兵。信不可去。願陛下守信勿失。又曰。有功必賞。有罪必罰。則為善者日進。為惡者日止。又曰。言行者。立身之基。願陛下三思而言。九慮而行。勿使有

過。天子之過。如日月之食。人莫不知。願陛下慎之。周主

拜受言。謹答拜。禮成而出。胡氏曰。魯先乞言。古先哲

王成已。致治之要道也。然三代而後。寥寥千五百年。行

此禮者。不越數君。然亦好名慕古。以聳一時觀聽。而為

之。未有真得進言之益者也。烏乎。古之善政。若井田封

建之類。其遂不可行於世邪。六月。陳殺其司空侯安都。鎮京口。

侍功驕橫。賓客千人。部下將帥多不遵法度。檢問收攝。輒奔歸安都。陳主銜之。安都弗之覺。侍宴酒酣。或箕踞

傾倚。嘗陪樂遊園。飲。謂陳主曰。何如作臨川王時。陳

主曰。此雖天命。抑亦明公之力。宴訖。啓借供帳。水飾。明

日戴妻。妾入宴。安都坐御座。賓客居下。陳主惡之。舍人蔡景塵。希旨稱安都謀反。陳主惡其不受召。故以

為江州刺史。安都過建康。陳主與宴。以集其將帥會于

朝堂。於坐悉收之。下詔暴其罪惡。明日賜死。高祖與

諸將宴。社僧明。周文育。侯安都。各稱功伐。高祖曰。卿等

悉良將也。而皆有所短。社公志大而識闇。狎於下而驕

於上。周侯交不擇人。而推心過差。侯郎傲誕。而齊主殺無厭。輕佻而肆志。並非全身之道。卒皆如其言。齊主殺

其河南王孝瑜。齊侍中和士開有寵。姦諂百端。賞賜不

無復君臣之禮。嘗謂齊主曰。自古帝王盡為灰土。堯舜

桀紂竟復何異。陛下宜及少壯。極意為樂。縱橫行之。一

日取快。可敵千年。國事盡付大臣。何慮不辦。齊主大悅。

於是委趙彥深掌官爵。元文遙掌財用。唐邕掌外騎兵。

馮子琮。胡長樂。掌東宮。三四日一視朝。書數字而已。使

士開與胡后握手。河南康獻王孝瑜諫曰。皇后天下之

母。豈可與臣下接手。趙郡王廙及士開共譖孝瑜奢僭

山。東唯聞有河南王。不聞有陛下。齊主醜殺之。諸侯在

宮中者莫敢舉聲。唯秋九月。陳廣州刺史歐陽頔

卒。以其子統代之。○周及突厥侵齊。初周人欲與

齊許納其女為后。遣楊荐及王慶往結之。齊人懼。亦遣

使求昏於突厥。木杆貪齊幣重。欲執荐等送齊。荐知之。

責木杆曰。太祖昔與可汗共敦鄰好。悉以蠕蠕降衆付

可汗。使者以快可汗之意。如何今日遽欲背恩忘義。獨

不愧鬼神乎。木杆慘然良久曰。君言是也。吾意決矣。周

公卿請發十萬人擊齊。柱國楊忠獨以為得萬騎足矣。周

齊主殺

其河南王

孝瑜

秋九月

陳廣州

刺史歐陽

頔卒

以其子統

代之

其河南王

孝瑜

秋九月

陳廣州

刺史歐陽

頔卒

以其子統

代之

齊主殺

其河南王孝瑜。齊侍中和士開有寵。姦諂百端。賞賜不無復君臣之禮。嘗謂齊主曰。自古帝王盡為灰土。堯舜桀紂竟復何異。陛下宜及少壯。極意為樂。縱橫行之。一日取快。可敵千年。國事盡付大臣。何慮不辦。齊主大悅。於是委趙彥深掌官爵。元文遙掌財用。唐邕掌外騎兵。馮子琮。胡長樂。掌東宮。三四日一視朝。書數字而已。使士開與胡后握手。河南康獻王孝瑜諫曰。皇后天下之母。豈可與臣下握手。趙郡王廙及士開共譖孝瑜奢僭山。東唯聞有河南王。不聞有陛下。齊主醜殺之。諸侯在宮中者莫敢舉聲。唯秋九月。陳廣州刺史歐陽頔卒。以其子統代之。○周及突厥侵齊。初周人欲與齊許納其女為后。遣楊荐及王慶往結之。齊人懼。亦遣使求昏於突厥。木杆貪齊幣重。欲執荐等送齊。荐知之。責木杆曰。太祖昔與可汗共敦鄰好。悉以蠕蠕降衆付可汗。使者以快可汗之意。如何今日遽欲背恩忘義。獨不愧鬼神乎。木杆慘然良久曰。君言是也。吾意決矣。周公卿請發十萬人擊齊。柱國楊忠獨以為得萬騎足矣。周乃遣忠將步騎一萬與突厥伐齊。達奚武將步騎三萬自南道出會於晉陽。忠拔齊二十餘城。突厥以十萬騎會之。三道俱入。時大雪平地數尺。齊主自鄴倍道赴晉陽。斛律光將步騎三萬屯平陽。周師及突厥逼晉陽。齊主欲走避之。趙郡王廙。河間王孝琬。叩馬諫。齊主命冬六軍進止。皆取獻節度。而使并州刺史段韶。總之。

十一月。陳討周迪。敗之。遂進軍討陳寶應。周迪復

嶺為寇。詔護軍章昭達將兵討破之。迪潛竄山谷。民相

與匿之。雖加誅戮。無肯言者。章昭達進軍度嶺。趣建安

十一月。陳討周迪。敗之。遂進軍討陳寶應。周迪復

嶺為寇。詔護軍章昭達將兵討破之。迪潛竄山谷。民相

與匿之。雖加誅戮。無肯言者。章昭達進軍度嶺。趣建安

十一月。陳討周迪。敗之。遂進軍討陳寶應。周迪復

嶺為寇。詔護軍章昭達將兵討破之。迪潛竄山谷。民相與匿之。雖加誅戮。無肯言者。章昭達進軍度嶺。趣建安

討陳寶應詔益州刺史余  
孝頃督軍自東道會之

四年天嘉五年保定春正月齊主及周師戰于晉

陽周師敗績齊主登北城軍容甚整突厥咎周人曰

以步卒為前鋒從西山下去城二里許諸將咸欲逆擊

之段韶曰步卒力勢有限今又積雪逆戰非便不如陳

以待之彼勞我逸破之必矣既至齊悉其銳兵鼓噪而

出突厥震駭引上西山不肯戰周師大敗而還突厥還

至長城馬死且盡截稍杖之以歸達奚武至平陽聞忠

退亦還初周人常懼齊兵西度每至冬月守河推冰及

是齊嬖幸用事軍政漸紊反推冰以備周兵之逼斛律

光憂之曰國家常有吞關隴之志今日至此而唯競聲

乎二月朔日食○三月齊頒律令制田賦初齊顯

定齊律久而不成決獄者罕依律文相承謂之變法從

事世祖即位思革其弊乃督修者至是而成其刑名有

五一曰死輟梟斬絞二曰流投邊裔為兵三曰刑自五  
歲至一歲四曰鞭自百至四十五曰杖自三十至十凡  
十五等其流內官及老小閹癡并過失應贖者皆以絹  
代金是後為吏者始守法令又敕仕門子弟常講習之  
又令民十八受田輸租調二十充兵六十免力役六十  
六還田免租調一夫受露田八十畝婦人四十畝奴婢  
依良人牛受六十畝大率一夫一婦調絹一匹綿八兩  
蠶租二碩義租五斗奴婢唯良人之半牛調二尺墾租  
一斗義租五升墾租送周初令百官執笏○夏六月  
白虹貫日齊主湛殺其兄之子樂陵王百年時白  
日再重又橫貫而不達赤星見齊主欲以百年駭之百  
年常作數教字教書者封奏之齊主怒使召百年百年

知不免。割帶珙留與其妃斛律氏而入。齊主遣左右號  
搖之。氣息將盡。乃斬之。棄諸池。池水盡亦。妃把珙哀號  
不食。月餘亦卒。珙猶在手。奉秋八月朔日食。○九月  
不可開。其父光自摩之。乃開。

周封李昺為唐公。以追錄佐命元功。齊人歸宇文

護之母于周。初護於晉陽。護母閻氏及周主之姑。皆

留晉陽。齊人以配中山宮。及護用事。遣間使入齊求之。

莫知音息。齊遣使者至玉壁。求通互市。護使人與語。章

孝寬亦為致書言之。是時周人謀與突厥再伐齊。齊主

方懼。許歸護母。且求通好。先遣其姑歸。令人為護母作

書。言護幼時數事。護得書悲不自勝。齊人復使其母與

書邀護。重報。從。再。三。時段韶拒突厥軍於塞下。齊主

遣徐世榮乘傳問之。韶以周人反覆。本無信義。護名為

相。其實主也。既為母請和。不遣一介之使。若據移書即

送其母。恐示之以弱。不如且外許之。符和親。堅定。遣之

未晚。齊主不聽。即遣之。閻氏至周。奉朝稱慶。周主為之

大赦。每四時伏臘。帥諸親戚。行家人禮。稱觴上壽。冬十月。周太師護會突厥

侵齊。突厥自幽州還。留屯塞北。更集諸部兵。遣使告周

又恐負突厥約。更生邊患。不得已徵內外諸軍。凡二十  
萬人。周主授護斧鉞。親勞其軍。護遣尉遲迥將前鋒趣  
洛陽。權景宣趣懸。周迪誘陳南豫州刺史周敷殺

之。周迪復出東興。陳宣城太守錢肅以城降之。迪復  
之。周敷帥所部擊之。迪給敷言欲還朝。乞挺身共盟。  
許之。方登十一月。陳克晉安。獲陳寶。應留異誅  
之。陳寶應據建安。晉安二郡。水陸為樞。以拒章昭達。昭  
達與戰不利。因據上流。伐木為筏。施拍其上。乘江漲

壞其水。又攻其步軍。方合戰。余孝頃自海道通至。并力乘之。實應大敗。謂其子曰。早從虞公計。不至今日。昭達追擒之。并留異送建康。斬之。陳主命昭達禮遣虞倚。詣建康。既見勞之。曰。管寧無恙。以為衛陽王。掌書詔。

齊擊周師。敗之。獲其少師。楊擗。十二月。及宇文護

戰于洛陽。大敗之。初。揚擗為邵州刺史。鎮捍東境。二

輕之。既出。輒關。獨引兵深入。又不設備。齊太尉婁將

兵奄至。大破之。擗遂降。周人攻洛陽。不克。宇文護命諸

將擊斷河陽路。逼齊救兵。然後同攻洛陽。諸將以為齊

兵必不敢出。唯張斤候而已。齊遣蘭陵王長恭及大將

軍斛律光。救洛陽。未敢進。齊主召并州刺史段韶。謂曰。

洛陽危急。今欲遣王救之。突厥在此。復須鎮禦。如何。對

曰。此虜侵邊。事等疥癬。今西隣關逼。乃腹心之病。齊主

乃遣韶督精騎一千救洛陽。齊主亦自晉陽赴之。韶至

洛陽。與諸將觀周軍形勢。至太和谷。與周軍遇。馳告

營。追集騎士。結陳以待之。韶為左軍。長恭為中軍。光為

右軍。周人不意其至。皆怖懼。韶遙謂曰。汝宇文護。統得

其母。遂來為寇。豈欲送死邪。周人以步兵上山。逆戰。韶

且戰且却。以誘之。待其力弊。然後下馬擊之。周師大敗。死者甚衆。在城下者亦解圍遁去。委棄資械。彌滿川澤。唯齊公憲。達奚武。王雄。在後拒戰。雄馳馬衝斛律光。光退走。雄追之。按稍不及。光者文餘。欲生擒之。光惟餘

一矢。射雄中額。雄走至營。而卒。軍中益懼。齊公憲拊循督勵。衆心小安。至夜。收軍。憲欲待明更戰。武曰。洛陽軍散。人情震駭。若不因夜速還。明日欲歸。不得矣。乃還。齊以韶為太宰。光為太尉。長恭為尚書令。楊忠引兵應接。突厥軍糧不給。忠乃招誘稽胡酋長。咸在坐。詐使王傑勸兵。鳴鼓而至。曰。大冢宰已平洛陽。欲與突厥共討。稽胡之不服者。坐者皆懼。忠慰諭而遣之。於是諸胡相帥饋輸。軍糧填積。屬周師罷歸。忠亦還。護本無將略。是行

又非本心。齊山東大水。飢死者不可勝計。周滅宕昌。置宕

州。宕昌王梁彌定屢寇周邊。周討滅之。以其地置宕州。

天嘉六年。周保定五年。春二月。周遣使如突厥。逆女

夏四月。陳侍中安成王瑱免。瑱以帝弟之重。勢

屬引奏案而入。陳主為斂容正坐。陵進讀奏版。時瑱侍

殿上。流汗失色。陵遣殿中御史引瑱。瑱星見。齊主湛

傳位於太子緯。自稱太上皇帝。以祖瑽為秘書監。

齊有文無行。嘗為高祖功曹。因宴失金叵羅。於瑽髻上

非常骨法。及即位。擢拜中書侍郎。遷散騎常侍。與和士

云。文襄文宣孝昭之子。俱不得立。今宜舍皇太子。早踐

全計也。請君微說。主上令粗解。瑽當自外。上表論之。士

善言。陛下雖為天子。未為極貴。宜傳位東宮。且以上應

天道。齊主從之。傳位於緯。以太子妃斛律氏為后。於是

子琮。左丞胡長粲。輔導少主。瑽拜秘書監。大被親寵。

秋七月朔日食。陳遣兵擊周迪。殺之。冬十月。

周殺其中州刺史賀若敦。以賀若敦為中州刺史。鎮





之。敦恃才負氣。以湖州之役。全軍而返。請宜受賞。謝得  
陰名。對臺使出怨言。宇文護怒。徵還。逼令自殺。死。請  
其子弼曰。吾志平江南。今而不果。汝必成吾志。吾  
以舌死。汝不可不思。因引錐刺。舌出血。以識之。

陳天監元年。周天統二年。春正月。日食。夏四月。陳以

孔奐為太子詹事。陳主不豫。臺閣衆事。並命僕射劉

舉與司空尚書令揚州刺史安成王頊。尚書袁樞。合人

劉師知。入侍醫藥。陳主以太子伯宗柔弱。謂頊曰。吾欲

導太伯之事。頊拜泣固辭。陳主又謂仲舉奐等曰。今三

方鼎峙。四海寧重。宜須長君。卿等宜遵此意。孔奐流涕

對曰。皇太子聖德日躋。安成王足為周旦。若有廢立之

心。臣誠不敢奉詔。陳主曰。古之遺直。復見於卿。乃以奐

為太子詹事。司馬公曰。孔奐腹心之重任。決社稷之

大計。苟以世祖之言為不識。則當而辨廷爭。以絕禍

以為識。則當請下詔。當中外。若謂太子嫡嗣。可動搖。欲得輔而安金之。則當盡忠竭節。以死繼之。

何於君之存。則逆探其情而求合。及其既沒。則權臣移

國而不能救。嗣主失位而不能死。斯乃姦諛之尤者。而

世稱謂之遺直。以託陳主蒞。太子伯宗立。陳主

六尺之孤。豈不恃哉。陳主蒞。太子伯宗立。陳主

艱難。知民疾苦。性明察儉約。每夜刺闥。取外事分別者。前後相續。勅傳更籤於殿中者。必投籤於階石之上。令鏗然有聲。曰。吾

書事。徐陵為吏部尚書。陵以梁末以來。選授多濫。乃為書示衆曰。永安之時。聖朝草創。白銀難得。黃札易營。致令員外常侍。路上比肩。諮議參軍。市中無數。今衣冠禮樂。自富年華。何可猶作舊意。非理望也。衆咸服之。

秋八月。周信州蠻反。討平之。周信州蠻反。討平之。

周信州蠻反。討平之。周信州蠻反。討平之。

周信州蠻反。討平之。周信州蠻反。討平之。

舟令賢等據巴峽反。黨與連結二千餘里。前後討之不克。詔開府陸騰督王亮司馬喬討之。令賢於江南據險要。置十城。遠結涪陽蠻為聲援。自帥精卒固守水邊。諸將皆欲先取水邊。騰曰：令賢肉恃水邊之固。外託陽之援。實糧充實。器械精新。以我懸軍攻其嚴壘。脫一戰不克。更成其氣。不如頓軍湯口。先取江南。翦其羽毛。然後進軍水邊。此制勝之術也。乃遣王亮帥眾拔其八城。遂間募驍勇進攻水邊。令賢兄子龍真據水邊。旁石勝城。騰密誘降之。水邊眾潰。令賢走。追斬之。信州舊周治白帝。騰徙之於八陳。嚴北。以司馬喬為信州刺史。周

**萬榮郡民作亂討平之**

周小吏部辛昂奉使梁益。且為陸騰督軍糧。時臨信

楚合等州民多從亂。昂論以禍福赴者如歸。乃令老弱負糧。壯夫拒戰。咸樂為用。及還。會巴州萬榮郡民反。攻圍郡城。昂謂其徒曰：凶狡猖狂。若待上聞。孤城必陷。苟利百姓。專之可也。募兵得三千人。倍道兼行。出其不意。直

趨賊壘。賊以為大軍至。望風瓦解。周以為渠州刺史。冬十二月。齊主湛殺其河

間王孝琬。孝琬然執政。為草人而射之。和士開祖瑋譖

玃得佛牙置第內。夜有光。上皇聞之。使搜之。齊始用

士人為縣令。魏末以來。縣令多用廝役。由是士流恥

為之。齊僕射元文遙以為縣令治民之本。遂請革選。密擇貴遊子弟發敕用之。悉召集神武門。令趙郡王廩宣旨慰諭而遣之。齊之士人為縣自此始

天和二年。天統三年。春正月朔日食。○二月。陳

**安成王瑒殺中書舍人劉師知。又殺僕射劉仲**

舉。初。陳高祖為梁相。用劉師知為中書舍人。師知學

工文。練習儀體。歷世祖朝。委任甚重。與安成王瑒到

仲舉同受遺詔輔政師知仲舉恒居禁中參決衆事項  
與左右三百人入居尚書省師知見項爲朝野所屬忌  
之與左丞王暹等謀出項於外東宮舍人殷不佞素以  
名節自任馳詣相府矯敕謂項曰今四方無事王可還  
東府經理州務中記室毛喜馳語項曰此必非太后意  
須更聞奏無使姦人得肆其謀出外即受制於人譬如  
曹爽願作富家翁其可得邪領軍將軍吳明微亦贊之  
項乃稱疾召師知與語使喜入言於太后太后曰伯宗  
勿弱政事並委二郎此非我意陳主亦曰此自師知等  
所爲朕不知也喜以報項項因因師知入見太后以師  
知付廷尉賜死以仲舉爲光祿大夫暹亦被誅不佞不  
害之第也少有孝行項雅重之免官而已自是國政盡  
歸於項右衛將軍韓子高與仲舉通謀未發仲舉既廢  
心不自安子高亦自危求出項召文武議立皇太子仲  
舉子高入皆執之謀下獄賜死以始興王伯茂爲中衛大  
將軍師知子高之謀伯茂預之項恐其扇動中外使居

禁中夏四月陳湘州刺史華皎叛附于周皎開韓子

自安縵甲聚徒撫循所部遣使潛引周兵又自歸於梁  
陳安成王項遣吳明徹等襲之梁主亦上書言狀周人  
議出師應之司會崔猷曰前歲東征死傷過半以難備  
撫瘡痍未復今陳氏保境息民共敦鄰好豈可利其土  
地納其叛臣違盟約之信與無名之師乎宇閏六月

齊左丞相咸陽王斛律金卒金門中一皇后二太

常聽乘步輦車至階或以羊車迎之然金不以爲喜嘗  
謂其子大將軍光曰我雖不讀書聞古來外戚鮮有能  
保其族者我家直以勲勞秋八月齊以東平王儼爲

司徒儼齊主之弟也有寵於上皇及胡后爲司徒領御

史中丞魏故事中丞出與皇太子分路王公皆遣

擊車去牛頓。輒於地以待其過。少遲則前驅以赤捧。之。自遷葬後。此儀廢絕。上皇欲尊寵儀。命一遵舊制。儀恒在官中。坐含光殿視事。諸父皆拜之。冠玩服。皆與齊主同。嚴性剛決。嘗言於上皇曰。尊兄。儒術何能。帥左。右。上皇每稱其才。有廢立意。九月。別入梁人會華。較。胡后亦勸之。既而中止。

**侵陳敗績陳遂襲周沔州執其刺史裴寬**  
梁以

為司空。遣其柱國王操。將兵二萬會之。周衛公直。總水陸軍。與皎俱下。與吳明徹戰于沌口。明徹募軍中小艦。今先出當西軍大艦。受其拍。西軍諸艦發拍皆盡。然後以大艦拍之。西軍大敗。皎直皆奔江陵。周與陳既交惡。周沔州刺史裴寬。白襄州總管請益戍兵。未至。程靈洗身帥奄至城下。攻之三十餘日。陳人登城。寬猶帥眾執短兵拒戰。又齊山東饑。冬十一月朔日食。齊

**流祖璉于光州**  
璉與黃門侍郎劉洸友善。璉欲求

陳上皇大怒。執璉詰之。璉因陳士開等。別黨弄權。賣官。璉徵事。上皇曰。爾乃誘我。鞭配甲坊。尋徙光州。桎梏置地牢中。夜以蕪菁子為燭。眼為所熏。由是失明。

三年。春三月。周納后阿史那氏。厥

本。軒可汗。更許齊昏。留周使數年不返。會大雷風。壞其穹廬。旬日不止。木杆懼。以為天譴。即備禮送其女於周。

周主行親。周太傅燕公于謹卒。謹勳高位重。而事

特被親信。教訓諸子。陳攻梁江陵不克。陳吳明徹乘

引水灌之。梁主出頓紀南以避之。周總管高琳與梁王。操守江陵。晝夜拒戰。十旬。擊明徹敗之。明徹退保公安。

戊



梁主乃夏四月齊以和士開為僕射齊僕射徐之

得還之才療之既愈中書監和士開發有疾之才療之既愈中書監和士開發秋七月周隨

公楊忠卒忠子堅為小宮伯宇文護欲引以為腹心

之至是忠忠曰兩姑之間難為婦故其勿往堅乃辭平堅襲侍又十一月朔日食○陳安成王頊廢其

主伯宗為臨海王而殺始興王伯茂始興王伯茂

專政不平肆惡言頊遂以太后令誣陳主云與劉師知

華皎等通謀廢為臨海王以安成王入篡又下令黜伯

茂為溫麻侯真諸齊主湛殂齊上皇疾作驛追徐之

和士開握其手曰勿負我遂殂士開秘喪三日不發黃

乃說之曰羣臣富貴者皆至尊父子之恩但令在內貴

臣一無改易王公必無異志且升遐之事行路皆博父

祖不驕奢溢汰役繁賦重吏民苦之周梁州獠叛討平

之周梁州恒稜獠叛總管長史趙文表討之諸將欲四

易可克今吾示以威恩為惡者誅之從善者撫之善惡

既分破之易矣遂以此意遍令軍中恒稜聞之猶豫未

決文表軍已至其境獠中先有二路一平一險有獠帥

慰諭子弟使來降也既遣之乃謂諸將曰獠帥謂吾從

寬路而進必設伏以邀我當更出其不意乃引兵自險

皆慰撫之乃徵其租稅無敢違者周以文表為蓬州刺

東晉書 卷之六 元年春正月陳主頊立○二月

月齊徒東平王儼為琅邪王○齊殺其太尉趙

郡王獻初和士開為世祖所親狎出入內廷得幸

與婁定遠等俱用事時號八貴太尉趙郡王儼與定遠

元文遙等皆言於齊主請出士開會胡太后觴朝貴於

前殿殿面數士開受納貨賂穢亂官掖之罪太后曰王

後哀孤寡邪且飲酒多言獻等詞色愈厲儼同三司

安吐根曰不出士開朝野不定太后不可獻等投冠於

地拂衣而起明日復詣雲龍門令文遙入奏太后及齊

主召問士開對曰陛下諒闇始爾大臣皆有覬覦今若

出臣正是自翦羽翼宜謂獻等云文遙與臣俱受先帝

任用可並用為州且令出納待過山陵然後遣之齊主

及太后乃以士開為兗州刺史葬葬太后欲留士開過

百日獻不許有中入密謂獻曰太后意既如此殿下何

宣苦遣獻曰吾受委不輕今嗣主幼冲豈可使邪臣在

側不守之以死何面戴天遂更見太后苦言之太后今

酌酒賜獻獻正色曰今給國家大事非為卮酒言訖還

出士開載美女珠簾詣婁定遠獻之定遠喜謂曰欲還

入不士開曰不願更入但乞王保護長為大州足矣定

遠信之送至門士開曰今當遠出願得一辭觀二官定

遠許之士開由是得見太后及齊主進說曰先帝一旦

登遐臣媿不能自死親朝貴意欲以陛下為乞明臣

出之後必有大變臣何面目見先帝於地下因歎哭齊

主太后皆泣問計士開曰臣已得入復何所慮正須數

行詔書耳於是詔出定遠為青州刺史責趙郡平獻以

不臣之罪旦日獻將復入諫婁子咸正之獻曰社稷事

重吾寧死爭先皇不忍見朝廷顛沛至殿門又有入謂

曰。入恐有變。厥曰。吾上不負天。死亦無恨。入見太。只論  
執。獨。固。出。至。永。卷。遇。兵。執。送。華。林。園。拉。殺。之。厥。清。正。自  
守。朝。野。寬。情。之。復。以。士。開。為。僕。射。夏。四。月。齊。以。百。阿  
定。遠。歸。士。開。所。遺。以。餘。珍。賂。之。夏。四。月。齊。以。百。阿

那。肱。為。尚。書。令。韓。長。鸞。為。領。軍。陸。令。萱。為。女。侍

中。提。婆。為。侍。中。祖。珽。為。祕。書。監。齊。主。年。少。多。嬖

阿。那。肱。素。以。諂。佞。為。世。祖。所。厚。多。令。在。東。官。侍。齊。主。出

是。有。寵。累。遷。并。省。尚。書。令。封。淮。陰。王。都。督。韓。長。鸞。亦。以

嘗。衛。東。官。累。遷。侍。中。領。軍。總。知。內。省。機。密。官。婢。陸。令。萱

者。坐。其。夫。駱。超。謀。叛。配。掖。庭。子。提。婆。亦。沒。為。奴。齊。主。之

在。穢。穢。令。萱。養。之。令。萱。巧。黠。善。取。媚。有。寵。於。胡。太。后。和

士。開。阿。那。肱。皆。為。之。養。子。齊。主。以。令。萱。為。女。侍。中。令。萱

引。提。婆。入。侍。齊。主。朝。夕。賦。狎。累。遷。開。府。議。同。三。司。糾。律

后。之。從。婢。繼。舍。利。有。寵。於。齊。主。令。萱。乃。為。之。養。母。因。令

提。婆。冒。姓。務。氏。然。士。開。用。事。最。久。諸。幸。臣。皆。依。附。之。齊

主。思。祖。珽。復。以。為。海。州。刺。史。珽。乃。遺。陸。媼。弟。儀。同。參。議

書。曰。趙。彥。深。心。腹。除。沈。欲。行。伊。霍。事。儀。同。弟。弟。豈。得。平

安。何。不。早。用。智。士。邪。士。開。亦。以。珽。有。膽。略。欲。引。為。謀。主

乃。棄。舊。怨。虛。心。待。之。與。陸。媼。言。於。齊。主。曰。三。帝。之。子。皆

不。得。立。今。至。尊。獨。在。帝。位。著。祖。孝。微。之。力。也。其。人。心。行

仁。慈。憤。遣。人。刺。之。事。覺。士。開

問。珽。珽。引。薄。昭。事。遣。使。賜。死。秋。八。月。陳。廣。州。刺。史。歐

陽。純。反。歐。陽。純。在。廣。州。十。餘。年。威。惠。著。於。百。越。自。華。皎

州。陳。主。遣。徐。儉。持。節。諭。旨。儉。語。純。曰。呂。嘉。之。事。誠。當。已

遠。將。軍。獨。不。見。周。迪。陳。實。應。乎。純。默。然。不。應。陳。主。乃。遣

車。騎。將。軍。章。冬。十。一。月。周。齊。公。憲。侵。齊。圍。宜。陽。○

昭。達。討。之。

周陳復通好

元大建二年春二月齊以斛律光為右丞

相○陳人討歐陽紇斬之封陽春太守馮僕母

洗氏為石龍太夫人歐陽紇召陽春太守馮僕至南

夫人夫人曰我忠貞兩世今不能惜汝而負國也遂發

兵拒境帥諸酋長迎章昭達昭達至始與紇懼出頓淮

口多聚沙石盛以竹籠置于水柵之外昭達令人潛行

斫籠因縱大艦突之統敗擒之斬於建康市紇之反也

士人流寓者皆惶駭前著作佐郎蕭引獨恬然曰管勿

妄表曜卿亦但安坐耳君子直己以行義何憂懼乎至

是陳主徵以為侍御馮僕以其母功封信都侯遷石龍

太守遣使持節命洗氏為石龍太夫人賜以繡襦

安車鼓吹麾節鹵簿如刺史之儀秋七月齊以和士開為尚書令

士開威權日盛朝士不知庶恥者或為之假子士開傷

寒醫云應朕黃龍湯士開有難色有侯之者請先嘗之

一舉陳遣兵攻梁周人救之陳師還章昭達攻梁

庚

大建二年

天和五年

春二月

齊以

斛律光

為右丞

相

陳人

討歐陽

紇斬之

封陽春

太守馮

僕母

洗氏

為石龍

夫拒境帥諸酋長迎章昭達昭達至始與紇懼出頓淮

口多聚沙石盛以竹籠置于水柵之外昭達令人潛行

斫籠因縱大艦突之統敗擒之斬於建康市紇之反也

士人流寓者皆惶駭前著作佐郎蕭引獨恬然曰管勿

妄表曜卿亦但安坐耳君子直己以行義何憂懼乎至

是陳主徵以為侍御馮僕以其母功封信都侯遷石龍

太守遣使持節命洗氏為石龍太夫人賜以繡襦

安車鼓吹麾節鹵簿如刺史之儀秋七月齊以和士開為尚書令

士開威權日盛朝士不知庶恥者或為之假子士開傷

寒醫云應朕黃龍湯士開有難色有侯之者請先嘗之

一舉陳遣兵攻梁周人救之陳師還章昭達攻梁

而盡陳遣兵攻梁周人救之陳師還章昭達攻梁

管陸騰拒之周人於峽口南岸築城橫引大索編葦為

橋以度軍糧昭達為長戟施於樓船上仰割之索斷糧

絕遂攻其城下之梁主告急于周周使將九月齊立

子恒為太子齊穆夫人生子恒陸令蓋欲以為太子

子為太子齊穆夫人生子恒陸令蓋欲以為太子

冬十月朔日食○齊以蕭莊為梁王齊復

永嘉王莊為梁王許以興復竟周平越崔雋置西寧州

不果及齊亡莊憤邑卒於鄴

周平越崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州

崔雋置西寧州



○齊築城於汾北周齊公憲還救之周齊爭宜陽

刺史韋孝寬請其下曰宜陽一城之地不足損益兩國

華谷長秋築城以杜其意脫其先我圖之寔難乃盡地

龍門二城光請孝寬相見光曰宜陽小城久勞爭戰今

既舍彼欲於汾北取償幸勿怙也孝寬曰宜陽彼之要

而極武窮兵苟貪尋常之地塗炭疲弊之民竊為君不

取也先進圍定陽築南汾城以逼之周人釋宜陽之圍以救汾北

寬戰于汾北周師敗績光築十三城於西境馬上以

夜功夏四月朔日食○六月齊太宰段韶圍周

定陽克之獲汾州刺史楊敷周汾州刺史楊敷

守不下韶急攻之曰此城三面重澗皆無徒路唯慮東

南一遺耳簡精兵專守之此必成擒乃令壯士千餘人

於東南澗口城中糧盡敷走伏兵擊擒之遂取汾州

敷情之族子也敷子素少多才藝以其父守節陷齊未

事無過天子死其分也周主壯其言贈敷大將軍曰臣

忠壯素漸見禮遇命為詔書下華立成詞義蓋美周主

齊取周四成

齊斛律光與周師戰於宜陽城下

齊表請遣使宣旨軍選將至散陌駐營待使齊主慰勞之

後宣勞入見然秋七月齊琅邪王儼殺和士開

儼居北宮時儼猶帶中丞士開等又欲出之於外若書

出北宮也儼謂侍中馮子琮曰士開罪重殺之何如子

請禁推子琮雜它文書奏之齊主可之儼詐領軍庫狄

伏連使收士開伏連請覆奏子琮曰琅邪受殺何必更

之儼儼因逼儼帥軍士三千人屯千秋門齊主使劉

所營親劉辟程牽衣諫曰若不斬穆提婆母子儼將

兵少廷宗願眾而言曰律昭殺揚遵彥止八十八人儼曰

人殺甲將出戰光曰小兒輩弄兵與交手即亂都

齊主從之儼猶立不進光就謂曰天子弟殺一夫何所苦

稍長自不然願寬其罪齊主拔刀鏗築其辨頭良久乃

之有差太后責儼儼曰馮九月齊太宰平原王段韶

武齊主殺其弟琅邪王儼陸令萱說齊主曰人無

觀其相表。殆非人臣。自專殺以來。常懷恐懼。宜早為之計。齊主未決。以食舉密。迎待中祖珽問之。珽稱元公誅管叔。季友既慶父。齊主乃使將軍趙元侃誘饒。元侃曰。臣昔事先帝。見先帝愛王。今寧就死。不忍行此。齊主乃出元侃為豫州。而召儼。使劉桃枝拉殺之。時年十四。遺腹四男。皆幽死。既而贈儼楚恭哀帝。以慰太后心。

冬十月。齊主幽其太后胡氏于北宮。

齊胡太后出

門。統曇獻通。齊主開而未之信。後朝太后。見二尼悅而召之。乃男子也。於是曇獻事亦發。皆伏誅。遂幽太后於

北宮。太后或為齊主。十二月。周以基平都州與梁

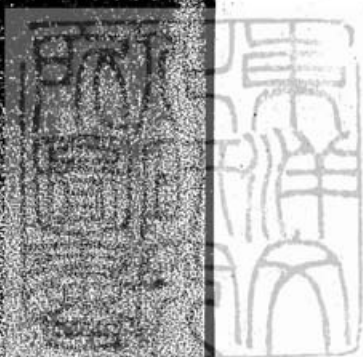
設食。齊主亦不敢嘗。十二月。周以基平都州與梁

州以資之。直然之。遣使言狀。周主詔以基平都州與之。



資治通鑑綱目第三十四





中  
國  
書  
局  
印  
行